Fig. 1

EN IEC 60079-17

IECEx Scheme Certification

Cert Number: **IECEx BAS 06.0001**

Models: R-50
Ex ib IIC T4 Gb IP67 / Ex ib IIIB T200°C Db
Ex ib I Mb
Temperature Ambient: -40°C to +40°C

Models: R-55
Ex ia IIC T4 Ga IP67 / Ex ib IIIB T200°C Db
Ex ia I Ma
Temperature Ambient: -40°C to +40°C

IEC Standards Applied:
IEC 60079-0:2017, IEC 60079-11:2011

Ingress Protection Level:
IP67 to IEC 60529:2001

Fig. 2

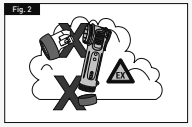


Fig. 3

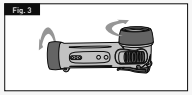


Fig. 4

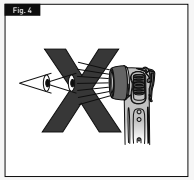


Fig. 5

R-271

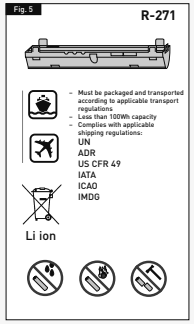


Fig. 6

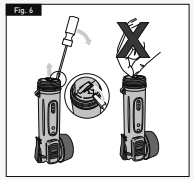


Fig. 7

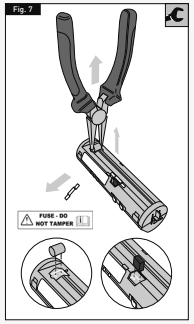


Fig. 8

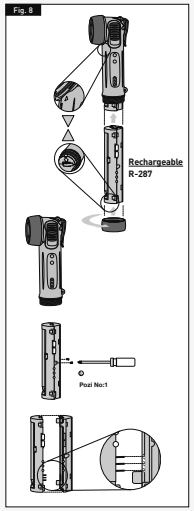


Fig. 9

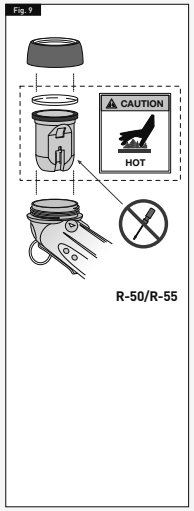


Fig. 10

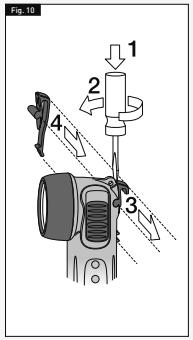


Fig. 11

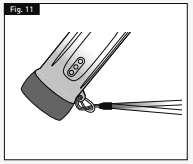


Fig. 12

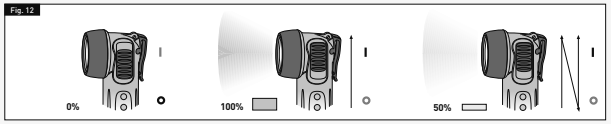


Fig. 13

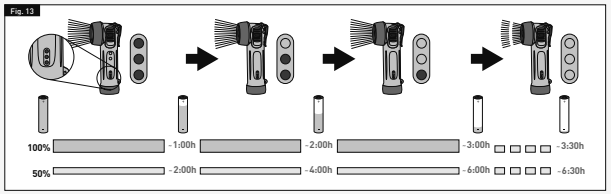


Fig. 14

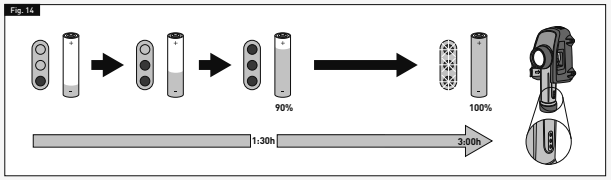


Fig. 15

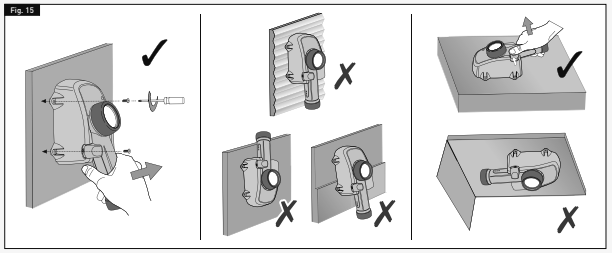
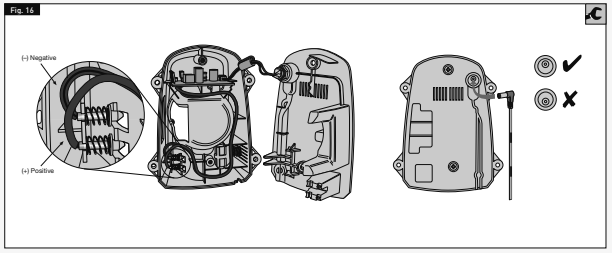
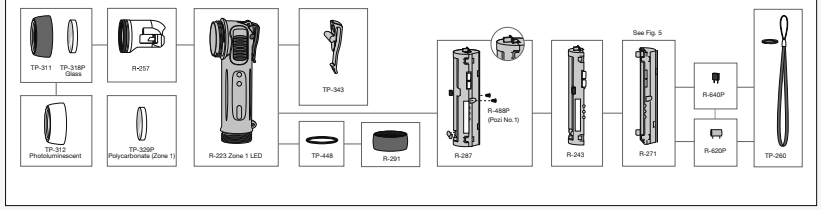


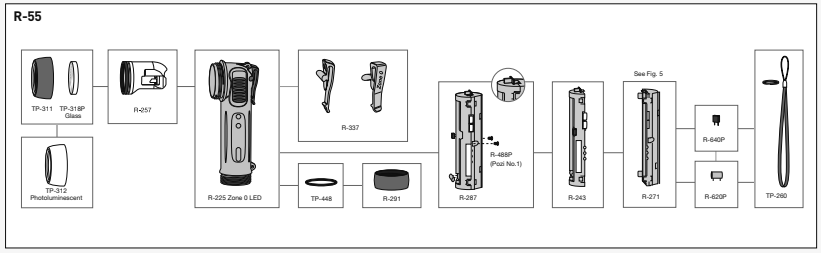
Fig. 16



R-50



R-55



Parts List

R-50

TP-311	Lens Ring
TP-318P	Lens Glass
TP-329P	Polycarbonate Lens Zone 1 & 2
TP-312	Photoluminescent Lens Ring
R-257	Heat Sink LED Assembly
R-223	R-50 Torch Body Assembly Zone 1 & 2
TP-343	Clip Moulding Zone 1 & 2
R-287	Cassette Assembly
R-243	Cassette Circuit Half
R-271	Battery Pack
R-488P	Lock Screw Cassette (pack of 2)
TP-448	Base 'O' Ring
R-291	End Cap Assembly
TP-260	Wrist Strap & Ring
R-620P	Output Fuse
R-640P	Input Fuse (pack of 2)

R-55

TP-311	Lens Ring
TP-318P	Lens Glass
TP-312	Photoluminescent Lens Ring
R-257	Heat Sink LED Assembly
R-225	R-55 Torch Body Assembly Zone 0
R-337	Clip Moulding Zone 0
R-287	Cassette Assembly
R-243	Cassette Circuit Half
R-271	Battery Pack
R-488P	Lock Screw Cassette (pack of 2)
TP-448	Base 'O' Ring
R-291	End Cap Assembly
TP-260	Wrist Strap & Ring
R-620P	Output Fuse
R-640P	Input Fuse (pack of 2)

UK Declaration of Conformity UKCA 1180

The R-50 and R-55 meets all the statutory requirements of the Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016, UKSI 2016/1107 as amended by UKSI 2019/696 by virtue of the issued UKEX type examination certificate, demonstrating compliance with all relevant designated standards and essential health and safety requirements.

Approval codes:

R-50	I M2/II 2G II 2D	Ex ib IIC I Mb/IIC T4 Gb IP67 Ex ib IIIB T200°C Db (-40°C≤Tamb≤40°C)
R-55	I M1/II 1G II 2D	Ex ia IIC I Ma/IIC T4 Ga IP67 Ex ib IIIB T200°C Db (-40°C≤Tamb≤40°C)

Approval Body: SGS Baseefa Ltd, Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton, SK17 9RZ, UK.
Approval body number: **1180**.

UK Type examination certificate: BAS21UKEX0438

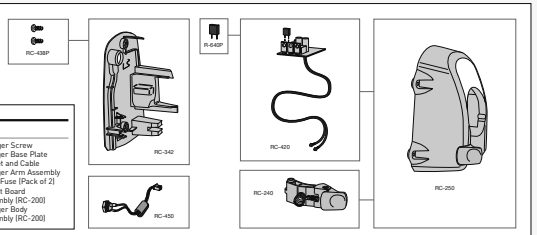
Designated Standards Applied
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012

The R-50 & R-55 with RC-200 or RC-212 also meets all the statutory requirements of the EMC Regulations 2016, UKSI 2016/1091 as amended by UKSI 2019/696 to the following designated standards BS EN 61000-6-3:2007 +A1:2011 and BS EN 61000-6-2:2005 and comply with the requirements of the motor vehicle harmonised standard BS EN 50498:2010. The RC-300 Mains Adaptor (Fig 17) meets all the statutory requirements of the EMC Regulations 2016, UKSI 2016/1107 and The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, UKSI 2016/1101, both as amended by UKSI 2019/696. to the following designated EMC standards EN 61204-3:2000 Class B, EN 55032: 2012 +AC: 2013 Class B, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 and EN 55024:2010 and the following designated electrical safety standard EN 62368-1: 2014.

This declaration is issued under the sole responsibility of Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company
Sheffield, S8 0YA. UK.
Dated 01 September 2021

RC-200

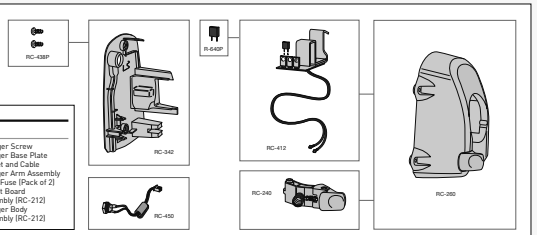


Parts List

RC-200

RC-438P	Charger Screw
RC-342	Charger Base Plate
RC-450	Socket and Cable
RC-240	Charger Arm Assembly
R-640P	Input Fuse (Pack of 2)
RC-420	Circuit Board Assembly (RC-200)
RC-250	Charger Body Assembly (RC-200)

RC-212

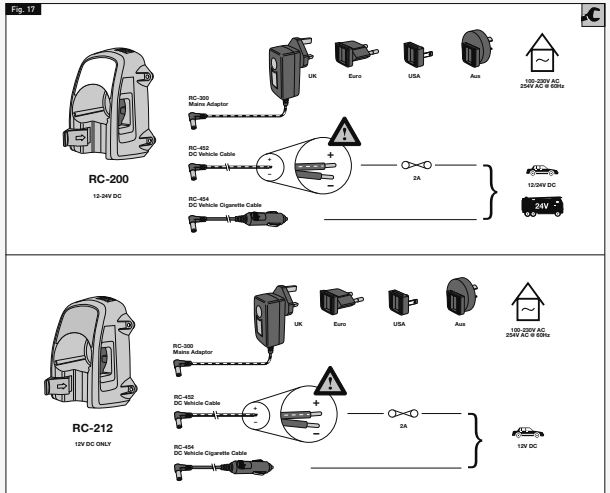


Parts List

RC-212

RC-438P	Charger Screw
RC-342	Charger Base Plate
RC-450	Socket and Cable
RC-240	Charger Arm Assembly
R-640P	Input Fuse (Pack of 2)
RC-412	Circuit Board Assembly (RC-212)
RC-260	Charger Body Assembly (RC-212)

Fig. 17



GB Wolf Rechargeable Torch Range Operation and Maintenance Instructions Please retain – read before use

EU Declaration of Conformity

The R-50 and R-55 meet all relevant provisions of the 2014/34/EU Explosive Atmospheres (ATEX Equipment) Directive by virtue of the issued EU type examination certificate, demonstrating compliance with all relevant harmonised standards and essential health and safety requirements.

Wolf Rechargeable Torches are self contained safety torches with 2W LED light sources, moulded in high impact strength plastic and powered by a Lithium-Ion battery pack. The **R-50** is approved as Group I, M2 equipment for mining applications, Group II, Category 2 equipment for use in zone 1 & 2 potentially explosive gases, vapours and mists where the T4 temperature class permits and zone 21 & 22 potentially explosive dusts where the T200°C maximum surface temperature and IIIB dust group permits.

The **R-55** is approved as Group I, M1 equipment for mining applications and Group II, Category 1 equipment for use in zone 0, 1 & 2 potentially explosive gases, vapours and mists where the T4 temperature class permits and Group II, Category 2 equipment for use in zone 21 & 22 potentially explosive dusts where the T200°C maximum surface temperature and IIIB dust group permits.

Caution – If fitting Polycarbonate lens, check Ex atmospheres for compatibility.

Approval Codes/Certification:

R-50 Zone 1, 21	I M2/II 2G Ex ib I Mb/IIC T4 Gb (-40°C≤Tamb≤40°C) II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67
R-55 Zone 0, 21	I M1/II 1G Ex ia I Ma/IIC T4 Ga (-40°C≤Tamb≤40°C) II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67

Notified Body: **SGS FIMKO OY** P.O. Box 30 (Särkimäentie 3) 00211 HELSINKI, Finland.
Notified body number: **0598**

EU Type examination certificate: **BaseefaBSATEX0369**

Harmonised standards applied:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Ingress protection level: **IP67** to EN60529:1992.

The R-50, R-55 with RC-200 or RC-212 is compliant with the 2014/30/EU EMC Directive to the following harmonised standards BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 and BS EN 61000-6-2:2005 and the requirements of the Automotive harmonised standard BS EN 50498:2010.

The RC-300 Mains Adaptor is certified compliant with the 2014/30/EU EMC Directive and 2014/35/EU Low Voltage Directive to the following harmonised EMC standards EN 61204-3:2000 Class B, EN 55032: 2012 +AC: 2013 Class B, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 and EN 55024:2010 and the following harmonised LVD standards EN 62368-1: 2014.

This declaration is issued under the sole responsibility of Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Dated 01 September 2021

Use of the Wolf Rechargeable Torch

A damaged Wolf Rechargeable torch should be repaired in accordance with these instructions, before putting back into service.

Photobiological safety to EN 62471:2008

Risk Group 2

CAUTION: Possible hazardous optical radiation emitted from this product DO NOT stare at operating lamp.
May be harmful to the eye.

Repairs only to be carried out by competent persons

PRECAUTIONS: See Figs. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9 & 15

Before use. Charge for 3 hours minimum.
Ensure torch lens ring and end cap are fully tight at all times. (Fig. 3)
Duration in High Power mode = 3.5 hours
Duration in Low Power mode = 6.5 hours

Deep Discharge Protection: Circuitry will automatically switch the torch off once the battery reaches a pre-determined low voltage.

The torch must be re-charged before further use.

Emergency Lighting Mode: The emergency lighting function switches the torch on when a power failure to the charger occurs.

The torch must be placed in the charger switched 'ON'.

Lamp Replacement: (Fig. 9).
Fuse Replacement: (Figs. 6 & 7).

Cleaning: Use a mild soap and water and soft brush only.

Do not immerse.

Storage: Do not store torch or battery below -20°C.

If torch fails to light or;
if indication on charge shows top and bottom indicators only:

A. Ensure torch lens ring and end cap are fully tight at all times (Fig. 3)
B. Place on charge check for indication, remove and switch on.
C. Clean charge rivets, check end cap is fully tightened.
D. Remove cassette (Fig. 4), inspect contacts, test continuity of the fuses, replace as required (competent personnel only; Fig. 7).
E. Re-fit cassette, repeat (A) and switch on.

The R-271 Battery utilises a two cell Lithium Ion system with a life of up to 500 full charge/discharge cycles (to 70% original capacity), and incorporates an integral encapsulated battery protection circuit.

Replace the **R-271** Battery when the discharge duration is significantly shorter than the durations shown above.

Recharge every six months in storage.

Battery Information: (Fig. 5), Extraction: (Fig. 4), Connections (Fig. 8).

Wolf Chargers: RC-200 (12-24V) and RC-212: (12V) A red LED indicator flashes when charging. A green LED indicates the battery is fully charged. Battery memory. Charge is removed once the battery is fully charged, battery voltage is then monitored, a top-up charge is applied as necessary (typically applying a trickle charge every 7 days).

Charge Indication: (Fig. 1a). Charger Connection Options: (Fig. 17)

- Do not charge in Hazardous Area.
- Charger contacts are low voltage output and short circuit protected.
- Charger operating ambient: +1°C to +25°C.
- Charger ingress protection IP20, protect from dirt and moisture.
- Do not cover ventilation slots.

Warning RC-452: risk of short circuit if polarity incorrect, (See Fig. 17)

Peak Current (during 3hrs charge period)	=1.5A
Peak Current (standby – fully charged)	=0.08A
Peak Current (no torch in charger)	=0.03A
Output Voltage does not exceed 1uV. (Uo=1uV)	

Warning.

USE ONLY WOLF CHARGERS WITH THESE PRODUCTS (AS SHOWN IN FIG. 17)
USE ONLY WOLF GENUINE REPLACEMENT PARTS.

Disposal of Waste Material
Disposal should be carried out to local applicable regulations.

The Wolf Safety Lamp Co. Ltd has a policy of continuous product improvement. Changes in design details may be made without prior notice.

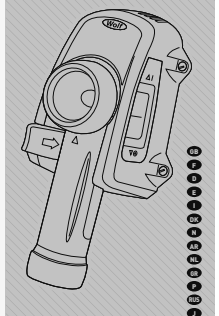
Wolf

ATEX RECHARGEABLE TORCH

R-50 and R-55

ATEX, UKEX and IECEx certified for explosive atmospheres

Operation and Maintenance Instructions



GB
P
D
S
I
DK
N
AR
NL
GR
F
HUN
J
HR

(F) Lampe torche rechargeable Wolf Mode d'emploi et d'entretien À lire et retenir avant toute utilisation

Déclaration de conformité UE

Les lampes R-50 et R-55 sont conformes à toutes les exigences de sécurité, de santé et de protection environnementale qui sont applicables des directives d'ascenseur publiée par la UE, elle répond aux exigences de l'ensemble des normes harmonisées pertinentes et aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité

Les lampes torches rechargeables Wolf sont des lampes utilisées autonomes équipées des DEL de 3W, moulées dans un plastique ultra-résistant aux impacts et alimentées par une batterie lithium-ion lorsque elles sont utilisées conformément à leur destination, elles ne sont valide pour le Groupe I, matériel du groupe II, les industries minières, pour le Groupe II, matériel de Catégorie 2 à utiliser en zones 1 ou 2 (atmosphère explosive due à des vapeurs et brouillard inflammables) ou la classe de température T4 (et acceptée), et en zones 21 et 22 (potentiels explosives poussières inflammables) ou dans des zones où la température de surface ne doit peut atteindre jusqu'à 200°C et que les particules de poussière sont de groupe IIIB.

Le modèle **R-55** a été validé pour le Groupe I, matériel type M1 pour les industries minières, pour le Groupe II, matériel de Catégorie 1 à utiliser en zones 0, 1 ou 2 (atmosphère explosive due à des vapeurs et brouillard inflammables) ou la classe de température T4 (et acceptée), et de groupe IIC (et acceptée) et en zones 20, 21 et 22 (potentiels atmosphères explosives où la température maximale de surface de la torche peut atteindre jusqu'à 200°C et que les particules de poussière sont de groupe IIIB)

Avertissement: Avant installation d'une lentille en plastique polycarbonate, contrôler l'atmosphère en environnement explosif pour s'assurer de sa compatibilité.

Code d'homologation et certification:

R-50 Zone 1, 21 I M2/II 2G Ex ib IIB/IIC T6 Gb (-40°C≤Ta≤+60°C) II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67

R-55 Zone 0, 21 I M1/II 1G Ex ia I MaJ/IIC T4 Ga (-40°C≤Ta≤+60°C) II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67

Organisme notifié: **SGS FIMKO OY** P.O. Box 30 (Särkimäntie 3) 00211 HELSINKI, Finland. Profitable

Organisme notifié No: 0598

Certificat d'examen type UE: **BasefoSEATEX0069**

Normes harmonisées appliquées:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Niveau de protection contre les infiltrations: **IP67** à EN60529:1992.

Les modèles R-50, R-55, IEC-200 et IEC-212 sont conformes à CEM 2014/30/UE.

Les normes harmonisées suivantes: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011, BS EN 61000-6-2:2005, BS EN 50498:2010.

Ludspetavar selected IEC-200 and certified conforme aux directives CEM (Compatibilité Electro-Magnétique) 2014/30/CE et Basse Tension 2014/35/UE.

Ainsi qu au normes CEM harmonisées suivantes: EN 61326-3-2000 (équipement de classe B), EN 55032: 2012 +AC: 2013 (Classe B), EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55024:2010 et EN 55035:2017 plus normes harmonisées suivantes de la directive Basse Tension: EN 62368-1: 2020.

Le produit respecte la déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson - Directeur général
de la Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-10-2021

Empêcher de la lumière de rayonnement

Toute lampe torche rechargeable Wolf endommagée devrait être réparée sur la base des instructions suivantes avant remise en service.
Norme de sécurité photo-biologique: EN 62471:2008

Groupe de risque 2

ATTENTION: Ce produit peut émettre un rayonnement potentiellement dangereux pour la vue. FIXEZ DE NE PAS REGARDER LA LAMPE ALLUMÉE. Cette=ci peut s'avérer nocive pour la vue.

Toute réparation ne peut être effectuée que par du personnel qualifié

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: Voir Figures 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9 et 15

Avant utilisation, charger l'appareil pendant au moins 3 heures.
La bague de l'objectif et l'embout doivent être fermement vissés en position (Fig. 1, 2, 3, 4).
Durée en mode Flash puissance: > 3,5 heures
Durée en mode Basse puissance: > 6,5 heures

Protection Déchargé Totale: Le système intégré arrêtera automatiquement la lampe torche lorsque son alimentation passe en dessous d'un seuil de tension préétablie.

La lampe doit alors être rechargée avant toute nouvelle utilisation.

Mode Éclairage de secours: La fonction Éclairage de secours allume la lampe torche lorsque son chargeur détecte une panne de courant.

La lampe torche doit être branchée au chargeur et réglée sur "ON".

Remplacement de la lampe: (Fig. 9).

Remplacement du fusible: (Fig. 4 et Fig. 7).

Entretien: Utiliser un chiffon doux imbibé d'eau légèrement savonneuse et brosser délicatement.

Ne pas immerger ni plonger en liquide.

Stockage: Éviter de conserver la lampe ou sa batterie à moins de -20°C.

Si la lampe ne marche pas, vérifier que:
et les témoins de charge n'allchent que les témoins haut et bas:

A. Vérifier que la lampe torche est correctement vissée et que le remplacement vissés en permanence (Fig. 3).

B. Brancher la lampe torche et les indications, débrancher et rallumer.

C. Nettoyer les rivets de charge et vérifier si l'embout est fermement vissé.

D. Retirer la cassette (Fig. 4), inspecter les contacts, la continuité du fusible, et remplacer le fusible si nécessaire (seulement qualifié sauvegarde et, sera Fig. 7).

E. Réinsérer la cassette, refaire l'étape A, et allumer.

La batterie R-271 utilise deux piles lithium-ion supportant jusqu'à 500 cycles de charge/décharge. Si la durée de fonctionnement initiale est inférieure au circuit de protection de la batterie.

Remplacer la batterie **R-271** lorsque le temps de décharge s'avère considérablement réduit par rapport à la durée initiale.

En cas de stockage de longue durée, recharger tous les six mois.

Informations de la batterie (Fig. 5), Extraction (Fig. 4), Branchements (Fig. 8), Problèmes

Informations de la batterie (Fig. 5), Extraction (Fig. 4), Connexions (Fig. 8), Problèmes

Organisme notifié No: 0598

Certificat d'examen type UE: **BasefoSEATEX0069**

Normes harmonisées appliquées:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Niveau de protection contre les infiltrations: **IP67** à EN60529:1992.

Les modèles R-50, R-55, IEC-200 et IEC-212 sont conformes à CEM 2014/30/UE.

Les normes harmonisées suivantes: BS EN 61000-6-3:2007 +A1 : 2011, BS EN 61000-6-2:2005, BS EN 50498:2010.

Ludspetavar selected IEC-200 and certified conforme aux directives CEM (Compatibilité Electro-Magnétique) 2014/30/CE et Basse Tension 2014/35/UE.

Ainsi qu au normes CEM harmonisées suivantes: EN 61326-3-2000 (équipement de classe B), EN 55032: 2012 +AC: 2013 (Classe B), EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55024:2010 et EN 55035:2017 plus normes harmonisées suivantes de la directive Basse Tension: EN 62368-1: 2020.

Le produit respecte la déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson - Directeur général
de la Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-10-2021

Utilisation de Lumière Rechargeable Wolf

Quelquer Lumière Wolf Rechargeable) deve ser reparada de acordo com estas instruções antes de voltar a ser utilizada.

Segurança fotobiológica de acordo com a Directiva EN 62471:2008

Grupo de Risco 2

ATENÇÃO: Este produto pode emitir radiação óptica prejudicial. NÃO OLHE directamente para a lâmpada ligada. Pode ser prejudicial aos olhos.

Qualquer reparação deve ser efectuada apenas por pessoas habilitadas para o efeito

(D) Bedienungsanleitung und Wartung des Sicherheits-Ex-Handscheinwerfers Taschenlampe Wolf – bitte vor Anwendung lesen und aufbewahren

EU-Konformitätserklärung

Die R-50 und R-55 Lampen entsprechen den Anforderungen der ATEX-Produktrichtlinie 2014/34/EU Direktive (explosionsfähigkeit) explosive Gase, Dämpfe und Nebel, Gerätegruppe II, Kategorie 2 Geräte, Explosionsgefahr Ex-Bereichen(explosionsfähigkeit) und dass ein Nachweis der Einhaltung mit allen relevanten harmonisierten Normen und wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen vorliegt.

Die Taschenlampen Wolf sondergestaltig, geschützte Taschenlampen unter Anwendung von DEL 3W, 3 Watt, 2,5 Watt, 2,5 Watt und sind aus hochfestem Lithium-Ion-Akku (wiaiwiederaufladbar) Primärzell-Kassette verfügbar), bei ordnungsgemäßer Verwendung bestimmungsgemäß. Die Taschenlampe **R-50** quarde gemäß der Gruppe (der Ausrüstung) IIC für explosionsfähige Gase, Dämpfe und Nebel, Gerätegruppe II, Kategorie 2 D, der Ausrüstung und Gruppe IIB Gerätegruppe II, Kategorie 2 D, potentiell explosionsgefährdete Stäube, Dort wo die Höchsttemperatur auf der Oberfläche 200°C nicht überschreiten darf.

Die Taschenlampe **R-55** quarde gemäß der Gruppe I, der Ausrüstung M1 für Bergwerke, Gerätegruppe II, Kategorie 1 Geräte, Explosionsgefahr Ex-Bereichen, D der Ausrüstung und Gruppe IIC Gerätegruppe II, Kategorie 2 D, potentiell explosionsgefährdete Gase, Dämpfe und Gänpfeibel, dort wo die Temperatur T4 für spezifische Zünd-temperatur, und Gruppe IIB Gerätegruppe II, Gerätegruppe II, Kategorie 2 D, Gerätegruppe II, Kategorie 2 D, der Ausrüstung und Gruppe IIB der Oberfläche 200°C, und Gruppe IIIB.

Vorsicht – Falls Sie die Linsen aus Polycarbonat anbringen, müssen Sie die Atmosphäre in explosionsgefährdeten Bereichen überprüfen.

Zulassungscode/Zertifizierung

R-50 Zone 1, 21 I M2/II 2G Ex ib IIB/IIC T6 Gb (-40°C≤Ta≤+60°C) II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67

R-55 Zone 0, 21 I M1/II 1G Ex ia I MaJ/IIC T4 Ga (-40°C≤Ta≤+60°C) II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67

Benannte Prüfstelle: **SGS FIMKO OY** P.O. Box 30 (Särkimäntie 3) 00211 HELSINKI, Finland

Organisme notifié No: 0598

EU Baumusterprüfbescheinigung: **BasefoSEATEX0069**

Angewandte harmonisierende Normen:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Einschlagschutzklasse: **IP67** bis EN60529: 1992.

Die Taschenlampen **R-50** und **R-55** sind gemäß der IEC-212 wurden in Übereinstimmung der folgenden Richtlinien 2014/30/EEU EMV-Richtlinie

Für die angewandten harmonisierten Normen: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011, BS EN 61000-6-2:2005, und BS EN 50498:2010.

Der Netzadapter IEC-200 wurde entwickelt und zertifiziert konform der folgenden Richtlinien 2014/30/EU EMVRichtlinie, sowie 2014/35/EU Direktive zur Niederspannung.

Die folgenden harmonisierten EMV-Normen EN 61326-3-2000 Klasse B, EN 55032: 2012 +AC: 2013 (Klasse B), EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55024:2010 und die folgenden harmonisierenden LVD-Normen: EN 62368-1: 2014.

Die alleinige Verantwortung für die Konformitätserklärung liegt Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson - Direktor Geschäftsführer
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Datum: 01-10-2021

Verwendung der Ausrüstungen: Taschenlampe/Wolf

Eine beschädigte aufladbare Taschenlampe von Wolf sollte in Übereinstimmung mit diesen Hinweisen wieder verwendet werden bevor diese wieder für Arbeiten eingesetzt wird.

Photobiologische Sicherheit gemäß EN 62471:2008

Risiko-Gruppe 2

VORSICHT: Die Lampe kann potentiell gefährliche optische Strahlung von diesem Produkt abgegeben. NICHT in die angeschaltete Handlampe starren.
Das kann den Augen schaden.

Reparaturen dürfen nur von qualifizierten und fachkundigen Personen ausgeführt werden

PRECAUTIONES DE USO: Ver Figuras 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9 y 15

Antes de usar. Cargar como mínimo durante 3 horas.
Asegurarse de que el anillo portalentes y la tapa del extremo estén bien atornillados (Figura 1, 2, 3, 4).
Duración en modo Flash: más de 3,5 horas
Duración en modo Bajo consumo: más de 6,5 horas

Protección contra la descarga total: El circuito incorporado apagará la lámpara automáticamente cuando la batería alcanza un bajo nivel de tensión predeterminado.

Es necesario recargar la batería antes de usarla de nuevo.

Modo de luminiscencia de emergencia: La función de luminiscencia de emergencia encendida la lámpara se produce una interrupción de la alimentación de emergencia del cargador.

La linterna debe haber sido enchufada al cargador en modo conectado ("ON").

Cambio de la lámpara: (Figura 9).

Cambio de fusible: (Figs. 4 y 7).

Limpieza: Usar únicamente un jabón suave junto con agua y un cepillo suave.

No sumerger.

Almacenaje: No almacenar la linterna o la batería por debajo de -20°C.

Si la linterna no funciona, comprobar que:
Si la indicación de nivel de carga muestra únicamente los indicadores superior e inferior:

A. Asegurarse de que el anillo portalentes y la tapa del extremo están firmemente atornillados (Figura 3).

B. Colocar en cargador para indicación, vacío y conector.

C. Limpiar los contactos de carga y comprobar que la tapa está totalmente cerrada y apretada.

D. Quitar cassette (Figura 4), inspeccionar contactos, comprobar la continuidad de los fusibles, reemplazar según sea necesario (únicamente personal cualificado, ver Figura 7).

E. Reciolocar cassette, repetir (A) y conectar.

La batería R-271 utiliza dos pilas de iones de litio que son capaces de una vida de hasta 500 ciclos completos de carga/descarga (hasta un 70% de capacidad original), e incorpora un circuito de protección de la batería, y encapsulado en, la batería.

Reemplazar la batería **R-271** cuando la duración de descarga sea significativamente menor que las duraciones citadas arriba.

Recargar cada seis meses si no se usa.

Información de la batería (Fig. 5), Extracción (Fig. 4), Conexiones (Fig. 8).

Cargadores Wolf: Los cargadores R-50, R-55 con IEC-212 están diseñados para ofrecer una vida prolongada de la batería y un rendimiento óptimo. Cuando la carga de la batería está completa, el cargador pasa automáticamente a un modo de mantenimiento de carga. Los cargadores Wolf están diseñados para ser utilizados en ambientes secos y bien ventilados. Los cargadores Wolf están diseñados para ser utilizados en ambientes secos y bien ventilados.

Indicación de carga: (Fig. 14). Opciones para el cargador:

- No cargar en zonas de riesgo.
- La batería de recambio debe estar en perfecto estado para la seguridad y para mantener el rendimiento.
- Utilizar únicamente el cargador suministrado.
- Ambiente de funcionamiento: 0°C a +40°C
- Limpiar los contactos del cargador y la batería con un paño seco.
- Desenchufar el cargador antes de limpiar.
- Lithium-Ionen-Batterien, sicher entsorgen.

Protección contra la descarga total: El circuito incorporado apagará la lámpara automáticamente cuando la batería alcanza un bajo nivel de tensión predeterminado.

Es necesario recargar la batería antes de usarla de nuevo.

Modo de luminiscencia de emergencia: La función de luminiscencia de emergencia encendida la lámpara se produce una interrupción de la alimentación de emergencia del cargador.

La linterna debe haber sido enchufada al cargador en modo conectado ("ON").

Cambio de la lámpara: (Figura 9).

Cambio de fusible: (Figs. 4 y 7).

Limpieza: Usar únicamente un jabón suave junto con agua y un cepillo suave.

No sumerger.

Almacenaje: No almacenar la linterna o la batería por debajo de -20°C.

Si la linterna no funciona, comprobar que:
Si la indicación de nivel de carga muestra únicamente los indicadores superior e inferior:

A. Asegurarse de que el anillo portalentes y la tapa del extremo están firmemente atornillados (Figura 3).

B. Colocar en cargador para indicación, vacío y conector.

C. Limpiar los contactos de carga y comprobar que la tapa está totalmente cerrada y apretada.

D. Quitar cassette (Figura 4), inspeccionar contactos, comprobar la continuidad de los fusibles, reemplazar según sea necesario (únicamente personal cualificado, ver Figura 7).

E. Reciolocar cassette, repetir (A) y conectar.

La batería R-271 utiliza dos pilas de iones de litio que son capaces de una vida de hasta 500 ciclos completos de carga/descarga (hasta un 70% de capacidad original), e incorpora un circuito de protección de la batería, y encapsulado en, la batería.

Reemplazar la batería **R-271** cuando la duración de descarga sea significativamente menor que las duraciones citadas arriba.

Recargar cada seis meses si no se usa.

Información de la batería (Fig. 5), Extracción (Fig. 4), Conexiones (Fig. 8).

Cargadores Wolf: Los cargadores R-50, R-55 con IEC-212 están diseñados para ofrecer una vida prolongada de la batería y un rendimiento óptimo. Cuando la carga de la batería está completa, el cargador pasa automáticamente a un modo de mantenimiento de carga. Los cargadores Wolf están diseñados para ser utilizados en ambientes secos y bien ventilados. Los cargadores Wolf están diseñados para ser utilizados en ambientes secos y bien ventilados.

Indicación de carga: (Fig. 14). Opciones del